

Boletín de la Sección de Agua y Aguas Residuales de Comunidades Chicas

Marzo 2015
Edición 1

Fondo Rotatorio del Estado de Agua Potable de California (DWSRF)

http://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/services/funding/SRF.shtml



Fondo Rotatorio del Estado de Agua Limpia (CWSRF)

http://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/grants_loans/srf/index.shtml

¡Conozca a nuestro equipo !

En Julio del 2014, la California State Water Resources Control Board (State Water Board) formó una nueva sección que se dedica a servir a las necesidades de agua potable y aguas residuales de comunidades chicas y en desventaja por todo California. Esta nueva sección está compuesta de personal con conocimiento y dedicación.



1era hilera desde la izquierda: Mike Downey, Lawrence Sanchez, Pete Stamas, Julé Rizzardo, Ibyang Rivera, Andrew Lawrence, Kyle Ochendusko, George Faggella 2da hilera desde la izquierda: Diana Conkle, Maria Pang, Lorri Silva, Bridget Chase, Joel Greathouse, Mehreen Siddiqui, Meghan Tosney



Noticias de Tecnología

- ◆ ¡La solicitud del CWSRF celebra su primer año de usar el sistema FAAST, la Herramienta para Presentar la Solicitud de Ayuda Financiera electrónicamente!
- ◆ A partir del 1 de enero del 2015, la Solicitud de Ayuda Financiera del DWSRF estuvo disponible en línea a través del sistema FAAST en <https://faast.waterboards.ca.gov/> **(Seis solicitudes fueron enviadas en Enero por medio de FAAST.)**
- ◆ ¿Necesita ayuda con el sistema FAAST? Llame al Escritorio de Ayuda al 1-866-434-1083, envíe un mensaje a FAAST_ADMIN@waterboards.ca.gov o visite el sitio web de la State Water Board en http://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/grants_loans/srf/srf_forms.shtml para tutoriales en video.
- ◆ Estamos explorando la viabilidad de ofrecer en línea, a través de FAAST la opción para pedir Ayuda Técnica, el cuestionario de "TMF Tune up" para determinar si un sistema de agua tiene la capacidad técnica, financiera, y de administración necesarias para abastecer agua a sus clientes, y otras herramientas de agua potable para comunidades chicas. **¡Díganos qué piensa!** (Escríbale a George Faggella en George.Faggella@waterboards.ca.gov)



¡Lo que estamos haciendo para Simplificar el Repaso de Solicitudes del DWSRF!

- ◆ Estamos instituyendo reuniones mensuales del DWSRF para crear el marco para aprobación financiera, ambiental, y técnica
- ◆ Estamos asignando un punto de contacto (Gerente de Proyecto) para cada proyecto del DWSRF para coordinar todo el repaso financiero, ambiental, y técnico
- ◆ Estamos mejorando nuestros sistemas de datos para coleccionar eficazmente materiales de solicitud y rastrear solicitudes por medio del proceso de aprobación

Sección de Ayuda Técnica

- ♦ La State Water Board tiene contratos en sitio con Rural Community Assistance Corporation (RCAC), California Rural Water Association (CRWA), y Self Help Enterprises (SHE) para proveer ayuda técnica relacionada a aguas residuales y agua potable. Las actividades que califican pueden incluir pero no se limitan a:
 - Preparar solicitudes de ayuda financiera
 - Auditorías para verificar que no haya violaciones y resolución de problemas para abordar violaciones de permisos o mejorar las operaciones
 - Repasar alternativas propuestas de proyectos para ayudar a identificar estrategias de bajo costo, sustentables
 - Presupuestos y planificación, incluyendo planificación para mejorar el capital
 - Esfuerzos de información comunitaria, concientización, y educación, especialmente con respecto a la fijación de cuotas y a la Proposición 218

Contactos de Ayuda Técnica

Drinking Water (Agua Potable):

George Faggella en
George.Faggella@waterboards.ca.gov

Wastewater (Aguas Residuales):

Meghan Tosney en
Meghan.Tosney@waterboards.ca.gov



¿Preguntas o Comentarios?

Correo

DrinkingWaterSRF@waterboards.ca.gov
CleanWaterSRF@waterboards.ca.gov

Teléfono

(916) 327-9978

Dirección postal

State Water Resources Control Board
Division of Financial Assistance
Small Community Water and Wastewater Section
1001 I Street, 16th Floor
Sacramento, CA 95814



¡Qué hay para el 2015!

Marzo 26, 2015, Feria de CalTAP (gratis)

Aprenda sobre los programas de Proveedores de Ayuda Técnica de California (CalTAP) que son apoyados por la California State Water Resources Control Board. Hay información disponible en <http://stage.events.rcac.org/images/rcac/pdfs/SRFCA-Brochure-Jan-June-15.pdf>

- ♦ **Ferias gratuitas a Nivel Estatal de Financiación del Comité de California Coordinador de Financiación (CFCC) para 2015** - La información para registrarse y el horario para 2015 están disponibles en el sitio web del CFCC en <http://cfcc.ca.gov/>
- ♦ **Financiamiento de la Proposición 1** — La información General se puede encontrar en http://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/grants_loans/proposition1.shtml

Sabía que ...

- ♦ Los datos del American Community Survey (ACS) que se encuentran aquí <http://www.census.gov/acs/www/> son usados para determinar los ingresos medios del hogar (MHI) para los programas de CWSRF y DWSRF. Los siguientes son los niveles de MHI para 2015 usados por ambos programas para determinar si una comunidad está en desventaja:
 - **MHI a nivel estatal de California: \$61,094**
 - **MHI para ser considerado en desventaja: \$48,875**
 - **MHI para ser considerado seriamente en desventaja: MHI: \$36,656**
- ♦ Los sistemas públicos de agua a menudo necesitan servicios de ingeniería profesionales al buscar hacer un documento de planificación nuevo o actualizado, o al construir instalaciones nuevas o de reemplazo. El DWSRF tiene la guía del proceso para escoger una firma de ingeniería ("Engineering Firm Selection Process") para ayudar a los sistemas de agua a conseguir un ingeniero acreditado. La guía se encuentra en http://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/services/funding/documents/srf/dwsrf_policy/appendix_k.pdf